

WYKAZ PUBLIKACJI NAUKOWYCH
KS. PROF. DRA HAB. REMIGIUSZA POPOWSKIEGO SDB

A. KSIĄŻKI

1. Struktura semantyczna neologizmów w Listach świętego Pawła z Tarsu, Lublin: TN KUL 1978, ss. 167.
2. Imperatiwus na tle indikatiwu w Listach Pawła z Tarsu. Studium językowo-egzegetyczne, Lublin: RW KUL 1985, ss. 411; wznowienie: Lublin: RW KUL 1988.
3. Wielki słownik grecko-polski Nowego Testamentu. Wydanie z pełną lokalizacją greckich haseł, kluczem polsko-greckim oraz indeksem form czasownikowych, Warszawa: Oficyna Wydawnicza „Vocatio” 1994, ss. XVIII, 2 nlb., 938. [Do 2007 r. cztery wydania].
4. Słownik grecko-polski Nowego Testamentu, Warszawa: Oficyna Wydawnicza „Vocatio” 1997, ss. 375. [Do 2007 r. trzy wydania].
5. F. L. Leśniak, R. Popowski, Formacja ludzka powołanych do kapłaństwa, Lublin: Wydawnictwo KUL 2006, ss. 254.

B. ARTYKUŁY

1. Idee przewodnie nauki Apostoła Pawła w oparciu o studium językowe, „Roczniki Humanistyczne” 18 (1970), z. 3, s. 65-73.
2. Najczęstsze typy nowych złożeń u św. Pawła, „Roczniki Humanistyczne” 20 (1972), z. 3, s. 11-22.
3. Pewne przejawy funkcji poetyckiej neologizmów w Listach św. Pawła, „Roczniki Humanistyczne” 20 (1972), z. 3, s. 23-30.
4. Z badań nad nowym słownictwem Listów św. Pawła, „Summarium”. Sprawozdania TN KUL 2 (22/1) (1973), s. 52-55.
5. Funkcja wyrazów nowych w *Diatrybach* Epikteta, „Roczniki Humanistyczne” 22 (1974), z. 3, s. 69-93.
6. Rodzaj czynności oznaczanych formami czasownika w tekstach ustanowienia Eucharystii, „Roczniki Humanistyczne” 22 (1974), z. 3, s. 94-102.

7. Wyrazy złożone z SYN- a misterium paschalne w Listach św. Pawła, [w:] Teologia a antropologia. Kongres Teologów Polskich 21-23 IX 1971, red. ks. M. Jaworski, ks. A. Kubiś, Kraków: Polskie Towarzystwo Teologiczne 1974, s. 356-358.
8. Imperatiwy w Listach św. Pawła. Wybrana grupa opozycji typu „bądźcie” i typu „czyńcie”, „Roczniki Humanistyczne” 25 (1977), z. 3, s. 25-47.
9. O podstawach etyki chrześcijańskiej, „Seminare”. Poszukiwania naukowo-pastoralne 2 (1977), s. 217-225.
10. Etyka sokratyczna a etyka Pawła z Tarsu. Różnice i podobieństwa, „Seminare”. Poszukiwania naukowo-pastoralne 3 (1978), s. 217-231.
11. ANTI w tekstach Nowego Testamentu, [w:] Z zagadnień literatury greckiej. Praca zbiorowa pod red. J. Pliszczyńskiej, Lublin: TN KUL 1978, s. 117-126.
12. Chthoniczne bóstwa, [w:] Encyklopedia Katolicka, t. 3, Lublin: TN KUL 1979, kol. 418.
13. Bańki lekarskie w praktyce i teorii medycznej starożytnych Hellenów i Rzymian, „Roczniki Humanistyczne” 78 (1980), z. 3, s. 45-78.
14. Imperativus na tle antycznej teorii czasownika. „Roczniki Humanistyczne” 29 (1981), z. 3, s. 45-91.
15. Passivum w antycznej teorii helleńskiej, „Roczniki Humanistyczne” 30 (1982), z. 3, s. 35-64.
16. Semantyka form imperatiwu w Listach Pawła z Tarsu, „Roczniki Humanistyczne” 32 (1984), z. 3, s. 21-55.
17. Pastoralne treści formuł listowych świętego Pawła, „Seminare”. Poszukiwania naukowo-pastoralne 7 (1985), s. 109-119.
18. Rzeźba w teorii Kallistratosa. Techne – Mimesis – Theoria, „Roczniki Humanistyczne” 34 (1986), z. 3, s. 77-88.
19. Dionizjos Trak i jego *Gramatyka*, „Roczniki Humanistyczne” 35 (1987), z. 3, s. 59-71.
20. Orfizm w *Opisach* Kallistratosa, „Roczniki Humanistyczne” 36 (1988), z. 3, s. 119-127.
21. Gorgony, [w:] Encyklopedia Katolicka, t. 5, Lublin: TN KUL 1989, kol. 1301-1302.
22. Filostrat Flawiusz, [w:] Encyklopedia Katolicka, t. 5, Lublin: TN KUL 1989, kol. 241.
23. La religion Dionysiaque dans les *Descriptions de statues* de Callistrate, [w:] *Cultura e Lingue Classiche*, t. 3, 3^o Convegno di aggiornamento e di didattica. Palermo, 29 ottobre – 1 novembre 1989, a cura di Biagio Amata, Roma: L’Erma di Bretschneider 1993, s. 253-257.
24. Grecki język, [w:] Encyklopedia Katolicka, t. 6, Lublin: TN KUL 1993, kol. 120-122.

25. Stoicka teoria passivum i jej praktyczne zastosowanie w przekładzie z języków klasycznych, [w:] Chrześcijańskie dziedzictwo bizantyńsko-słowiańskie. VI Kongres Teologów Polskich. Lublin 12-14 IX 1989, red. ks. A. Kubiś, ks. M. Rusecki, Lublin: RW KUL 1994, s. 317-318.
26. Filostrat Młodszy autor *Obrazów*, „Vox Patrum” 11-12 (1991-1992), z. 20-23, s. 325 -344.
27. Kapłaństwo w starożytnym świecie grecko-rzymskim, „Vox Patrum” 13-15 (1993-1995), z. 24-29, s. 29-34.
28. Ἀπόδειξις Boga we wczesnochrześcijańskich wyznaniach wiary. (Zarys problemu), „Roczniki Humanistyczne” 44 (1996), z. 3, s. 139-151.
29. Retoryka w późnoantycznych opisach dzieł sztuki, [w:] Retoryka antyczna i jej dziedzictwo, red. M. Grzesiowski, Warszawa: OBTA 1996, s. 50-65. Acta Societatis Philologiae Polonorum, edita curante Georgio Axer, vol. 2.
30. Θεωρία w ekfrazach Filostrata Starszego, [w:] Studia nad kulturą antyczną, pod red. J. Rostropowicz, Opole: Wydawnictwo Uniwersytetu Opolskiego 1997, s. 97-106.
31. Sztuka w *Credo*, [w:] Symbol Apostolski w nauczaniu i sztuce Kościoła do Soboru Trydenckiego, pod red. ks. R. Knapińskiego, Lublin: TN KUL 1997, s. 153-160.
32. Miejsce filologii i historii w encyklice *Fides et ratio*, [w:] Wiara i rozum. Refleksje nad encykliką Jana Pawła II *Fides et ratio*, red. ks. G. Witaszek, Lublin: RW KUL 1999, s. 71-75.
33. Dostęp ikonografii do Bóstwa według mitologii i filozofii greckiej oraz według Biblii, „Roczniki Humanistyczne” 48 (2000), z. 3, s. 5-20.
34. Dziesiątkowy system liczbowy w interpretacji świętego Augustyna, [w:] Łacińska proza naukowa, red. naukowa A. W. Mikołajczak, Gniezno: Wydawnictwo „Tum” 2001, s. 117-128.
35. Biblijna motywacja ochrony przyrody, [w:] *Classica Wratislaviensia* 22, pod red. J. Ławińskiej-Tyszkowskiej, Wrocław: Wydawnictwo Uniwersytetu Wrocławskiego 2001, s. 137-141.
36. Trzy ideały wolności. Nowy Testament – Pseudo-Longinos – Epiktet, [w:] *Freedom and Democracy in Greek Literature. Essays in honor of prof. Romuald Turasiewicz*, ed. by J. Korpanty and J. Styka, Kraków: Księgarnia Akademicka 2001, s. 115-125.
37. L'accès de l'iconographie à la divinité, d'après la mythologie et la philosophie grecques et dans la Bible, [w:] *Obraz i kult. Materiały z Konferencji „Obraz i kult”*. KUL – Lublin 6-8 października 1999, red. M. U. Mazurczak, J. Patyra, Lublin: Wydawnictwo KUL 2002, s. 41-54.
38. Bogowie w *Obrazach* Filostrata II, „*Studia Graeco-Latina*” 4 (2002), s. 133-140.
39. Śp. Ksiądz Marian Lewko. Rys biograficzny, „*Seminare*”. Poszukiwania naukowo-pastoralne 19 (2003), s. 7-15.

40. Semantyka greckich morfemów strony biernej (na przykładzie morfemu $-\vartheta\eta-/-\vartheta\varepsilon-$), „Collectanea Philologica” 5 (2003), s. 83-90.
41. Trzy wizerunki drugiej sofistyki, [w:] Jerzy Łanowski (1919-2000). Uczony, tłumacz, popularyzator, pod red. L. Stankiewicz, Wrocław: Wydawnictwo Uniwersytetu Wrocławskiego 2004, s. 107-115.
42. Stoickie podłoże *Obrazów* Filostrata Starszego, [w:] Sapere aude. Księga pamiątkowa ofiarowana profesorowi dr. hab. Marianowi Szarmachowi z okazji 65 rocznicy urodzin, pod red. I. Mikołajczyka, Toruń: Wydawnictwo Uniwersytetu Mikołaja Kopernika 2004, s. 231-243.
43. La théorie de l'art de Philostrate Flavius, „Eos”. Commentarii Societatis Philologiae Polonorum 90 (2003), s. 205-214.
44. Inspiracje estetyczne Filostrata Flawiusza w malarstwie renesansu, [w:] *Humanitas* grecka i rzymska, red. ks. R. Popowski, Lublin: Wydawnictwo KUL 2005, s. 231-241.
45. La seconde sophistique: essai de définition, „Roczniki Humanistyczne” 52 (2004), z. 3, s. 151-167.
46. Les descriptions d'œuvres d'art de l'antiquité tardive et leur fond philosophique, „Organon” 33 (2004), s. 47-68.
47. Miejsce święte w starożytnej Grecji. Kwestia terminologii, [w:] Sympozja Kazimierskie poświęcone kulturze świata późnego antyku i wczesnego chrześcijaństwa, t. 5: Miejsca święte w epoce późnego antyku, pod red. B. Iwaszkiewicz-Wronikowskiej, D. Próchniaka, Lublin: TN KUL 2005, s. 13-19.
48. [Głos w dyskusji panelowej nt. powołań w Kościele], [w:] Błogosławiony ksiądz August Czartoryski, patron trudnego powołania, red. ks. S. Wilk, Lublin: Wydawnictwo KUL 2006, s. 121-122.
49. Lucjan z Samosat, [w:] Encyklopedia Katolicka, t. 11, Lublin: TN KUL 2006, kol. 99-101.
50. Ks. Marian Lewko – salezjanin, [w:] Teatr – Dramat – Sacrum. Katedra Dramatu i Teatru KUL (1975-2005), red. W. Kaczmarek, A. Podstawka, Lublin: Wydawnictwo KUL 2007, s. 129-139.

C. RECENZJE

1. Ławńska-Tyszkowska J.: *Bukolika grecka*. Wrocław 1981, „Salesianum” 45 (1983), nr 3, s. 697. [Rec. w języku włoskim].
2. Święty Ambroży. *Historia Nabota*. Tłumaczenie, wstęp i opracowanie ks. Marek Kozera. Sandomierz 1985. Wydawnictwo Diecezjalne w Sandomierzu, „Vox Patrum” 6 (1986), z. 10, s. 362-364.
3. Alain Billault. *L'univers de Philostrate*. Bruxelles 2000 ss. 144, 1 nlb. Collection Latomus. Vol. 252, „Roczniki Humanistyczne” 49 (2001), z. 3, s. 135-136.

4. Flawiusz Filostratos, *Żywot Apolloniosa z Tyany*. Z języka greckiego przełożył, wstępem i komentarzem opatrzył Marian Szarmach. Toruń 2000, ss. 264. (Flavius Philostrate, *La vie d'Apollonios de Tyane*. Traduit du grec, prefacé et muni de commentaires par Marian Szarmach), „Eos”. *Commentarii Societatis Philologiae Polonorum* 88 (2001), fasc. 2, s. 388-391.
5. Sibylle Ihm: *Ps.-Maximus Confessor*, erste kritische Edition einer Redaktion des sacro-profanen Florilegiums *Loci Communes* nebst einer vollständigen Kollation einer zweiten Redaktion und weiterem Material. Stuttgart 2001, Franz Steiner Verlag, s. 12 nlb., CVIII, 1153, „Eos”. *Commentarii Societatis Philologiae Polonorum* 90 (2003), fasc. 1, s. 178-179.
6. Flawiusz Filostratos: *Dialog o herosach*. Przełożył, wstępem i przypisami opatrzył Marian Szarmach [Flavius Philostrate: *Le dialogue sur les héros*. Traduit du grec, préfacé et muni de commentaires par Marian Szarmach]. Toruń, Wydawnictwo Uniwersytetu Mikołaja Kopernika, 2003, ss. 83, „Eos”. *Commentarii Societatis Philologiae Polonorum* 91 (2004), fasc. 2, s. 392.
7. *Literatura Grecji starożytnej*, pod redakcją H. Podbielskiego, t. 1: *Epika – liryka – dramat*; t. 2: *Proza historyczna – krasomówstwo – filozofia i nauka – literatura chrześcijańska*, Lublin 2005, Wydawnictwo Towarzystwa Naukowego KUL, ss. VII + 955; VIII + 1159, „Vox Patrum” 24 (2004), z. 46-47, s. 685-689.
8. Urszula Topczewska, *Phraseolexeme in Paulusbriefen und ihre Wiedergabe im Deutschen und im Polnischen anhand ausgewählter Bibelübersetzungen*. Trier, WVT Wissenschaftlicher Verlag 2004, ss. 221 + 10 nlb., „Roczniki Humanistyczne” 53 (2005), z. 5, s. 201-202.

D. PRZEKŁADY

1. Kallistratos, *Opisy*. [Przekład i komentarz], „Roczniki Humanistyczne” 34 (1986), z. 3, s. 89-104.
2. Dionizjos Trak, *Gramatyka*. [Przekład i komentarz], „Roczniki Humanistyczne” 35 (1987), z. 3, s. 72-87.
3. Grecko-polski Nowy Testament. Wydanie interlinearne z kodami gramatycznymi, Tłumaczenie ks. prof. dr hab. Remigiusz Popowski, dr Michał Wojciechowski, Warszawa: Oficyna Wydawnicza „Vocatio” 1993, ss. XLV, 1236. Wyd. 2. i 3. Warszawa 1994. [Do 2007 r. siedem wydań].
4. Nowy Testament. Przekład na Wielki Jubileusz Roku 2000. Z języka greckiego przełożył, wprowadzeniem i przypisami opatrzył ks. Remigiusz Popowski SDB, Warszawa: Oficyna Wydawnicza „Vocatio” 2000, ss. XII, 386. Prymasowska Seria Biblijna. Patronat nad Serią: Prezes Rady Ministrów RP Jerzy Buzek, Ministerstwo Kultury i Sztuki, Ministerstwo Edukacji Narodowej. [Wydanie nowe w formacie kieszonkowym: Warszawa 2001, ss. XIV, 441].

5. Filostrat Starszy, *Obrazy*. Przełożył, wstępem, komentarzem i przypisami opatrzył R. Popowski, Warszawa: Prószyński i S-ka 2004, ss. 333.
6. Nowa ty. Magazyn piękna wewnętrznego. Tekst Nowego Testamentu w przekładzie ks. R. Popowskiego, Warszawa: Oficyna Wydawnicza „Vocatio” 2007, ss. 8 nlb., 389, 4 nlb.

E. REDAKCJA KSIĄŻEK

1. 75 lat działalności salezjanów w Polsce. Księga pamiątkowa, red. ks. R. Popowski, ks. S. Wilk, ks. M. Lewko, Łódź–Kraków: Towarzystwo Salezjańskie 1974, ss. 383, nlb. 5.
2. Św. Augustyna traktat »O muzyce«. Wstęp i przekład L. Witkowski, red. R. Popowski, Lublin: RW KUL 1996, ss. 279. Wyd. 2: 1999.
3. J. D o m i n i k o w s k i, Grób Pański w sztuce ks. Tadeusza Furdyny. [Wprowadzeniem] i słowem Bożym opatrzył ks. R. Popowski, Łódź: Wydawnictwo Konserwatorów Dzieł Sztuki, nakładem Salezjańskiego Inspektoratu Prowincji Warszawskiej 2000, ss. 42.
4. *Humanitas* grecka i rzymska, red. ks. R. Popowski, Lublin: Wydawnictwo KUL 2005, ss. 260.

*Na podstawie materiałów Jubilata
opracował Krzysztof Narecki*